

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET727/58



EN User manual

RU Руководство пользователя

UK Посібник користувача

PHILIPS

Содержание

1	Внимание	2
	Важные инструкции по безопасности	2
	Уведомление	5
2	Портативный DVD-проигрыватель	7
	Введение	7
	Что входит в комплект поставки	8
	Описание основного устройства	9
	Описание пульта ДУ	11
3	С чего начать	13
	Зарядка встроенного аккумулятора	13
	Установка батареи пульта ДУ	15
	Подключение дополнительного оборудования	16
	Установка DVD-проигрывателя в салоне автомобиля	17
	Включение	18
	Выбор языка меню	18
4	Работа с проигрывателем	18
	Воспроизведение дисков	18
	Параметры воспроизведения	19
5	Управление настройками	23
	Выбор параметров языка	23
	Получение регистрационного кода DivX®	23
	Выбор параметров видео	24
	Выбор параметров аудио	26
	Выбор параметров воспроизведения	27
	Выбор параметров воспроизведения изображений JPEG	29
6	Информация о продукте	30
7	Устранение неисправностей	31
8	Глоссарий	32
	Гарантийный талон	стр 35

1 Внимание

Важные инструкции по безопасности

- ① Прочитайте эти инструкции.
- ② Сохраните эти инструкции.
- ③ Обращайте внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем инструкциям.
- ⑤ Не используйте устройство вблизи воды.
- ⑥ Протирайте устройство только сухой салфеткой.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.

- ⑬ Для ремонта изделия обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Избегайте попадания на устройство капель или брызг воды.
- ⑮ Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑯ В этом изделии могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в Ассоциацию электронной промышленности (Electronic Industries Alliance): www.eiae.org.



Внимание!

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические приборы.
- Берегите устройство от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.

- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Слушайте с разумной продолжительностью

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.



Предупреждение

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/ЕС + 2006/95/ЕС

Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования.

Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

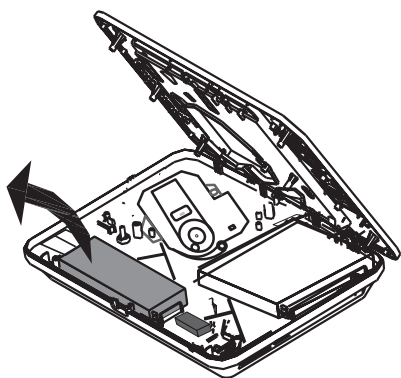
В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

Если на аккумуляторе присутствует маркировка с изображением перечеркнутого мусорного бака и символом химического элемента "Pb" (свинец), это означает, что его необходимо утилизировать в соответствии с директивой для изделий, содержащих свинец:



Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Для извлечения/замены аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение владельца авторских прав. Для получения информации ознакомьтесь с актом об авторском праве 1956 г. и актами об охране прав исполнителей 1958-1972 г.г.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic и символ двойного D  являются товарными знаками Dolby Laboratories.



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками компании DivX, Inc. и используются по лицензии.

Данное устройство имеет этикетку:



2 Портативный DVD-проигрыватель

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Портативный DVD-проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски стандарта DVD Video. При помощи данного проигрывателя можно воспроизводить фильмы с изображением и звуком кинематографического качества (в зависимости от качества диска и настроек воспроизведения).

Также можно выбирать звуковое сопровождение, язык субтитров и ракурс просмотра (также зависит от характеристик DVD-диска). Кроме того, в устройстве предусмотрена функция ограничения просмотра с целью запрета просмотра детьми дисков с определенным содержанием. С помощью DVD-проигрывателя можно воспроизводить диски следующих типов (включая CD-R, CD-RW, DVD±R, DVD±RW и DivX):



DVD-Video



Video CD



Super Video CD



Аудио CD



DivX® CD



MP3 CD



JPEG

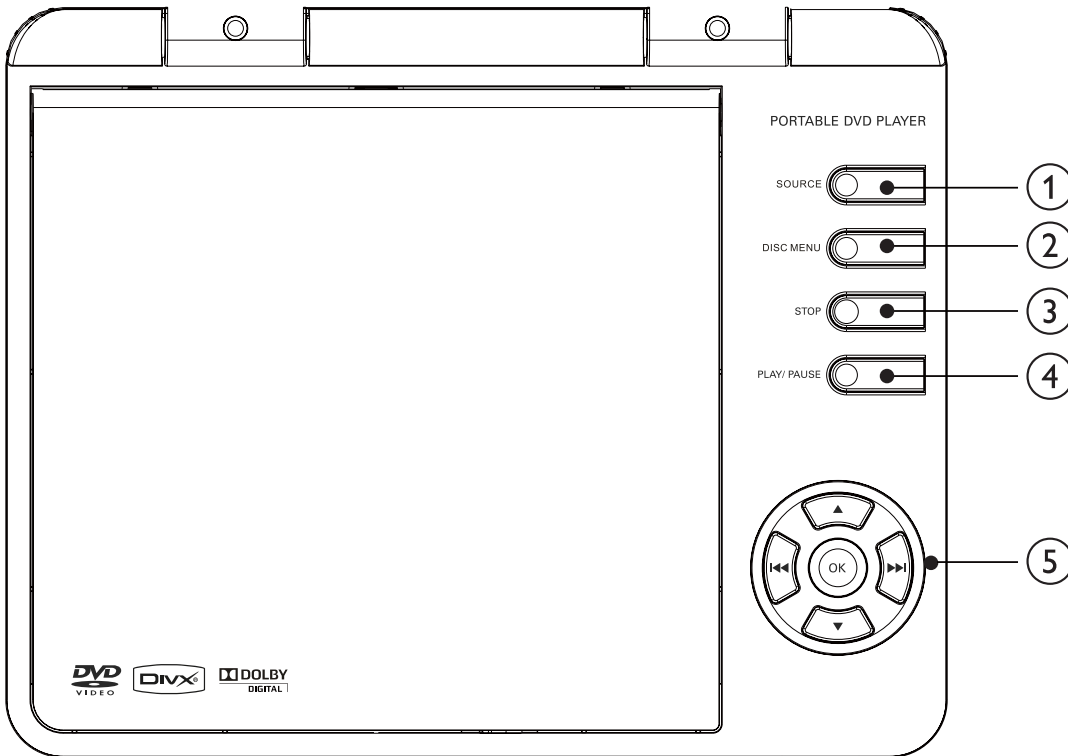
Диски с файлами в формате JPEG

Что входит в комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства:

- Портативный DVD-плеер
- Пульт ДУ
- Батарейки для пульта ДУ
- Адаптер питания переменного тока (ADS-18C-12N 12012GPG)
- Адаптер для использования в автомобиле
- Кабель AV
- Чехол для установки проигрывателя в салоне автомобиля
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

Описание основного устройства



① SOURCE

- Переключение между источниками: DISC (диск) и USB (портативный накопитель USB).

② DISC MENU

- Для DVD: доступ к корневому меню диска или выход из него
- Для дисков VCD и SVCD: включение или выключение функции PBC (управление воспроизведением) в режиме PBC

③ STOP

- Остановка воспроизведения диска

④ PLAY/PAUSE

- Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска

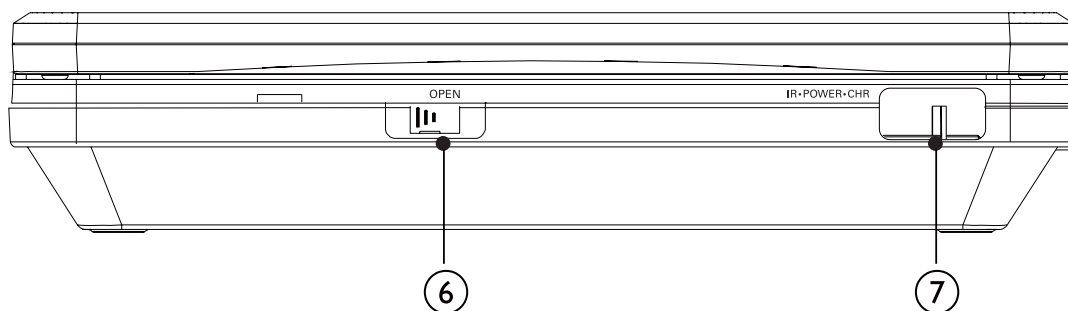
⑤ Кнопки перемещения

▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶

- Перемещение по пунктам меню вверх/вниз/влево/вправо
- ◀◀ / ▶▶
- Нажмите для перехода к предыдущей или следующей записи/разделу/дорожке
- Нажмите и удерживайте кнопку для быстрого поиска вперед/назад

OK

- Подтверждение ввода или выбора

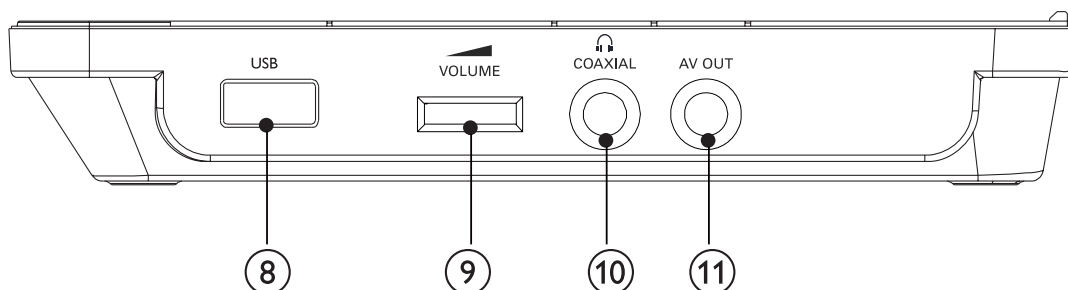


⑥ OPEN

- Открытие лотка для диска.

⑦ IR/POWER/CHR

- Датчик ДУ, индикатор питания или индикатор зарядки



⑧ USB

- Гнездо USB.

⑨ VOLUME +/-

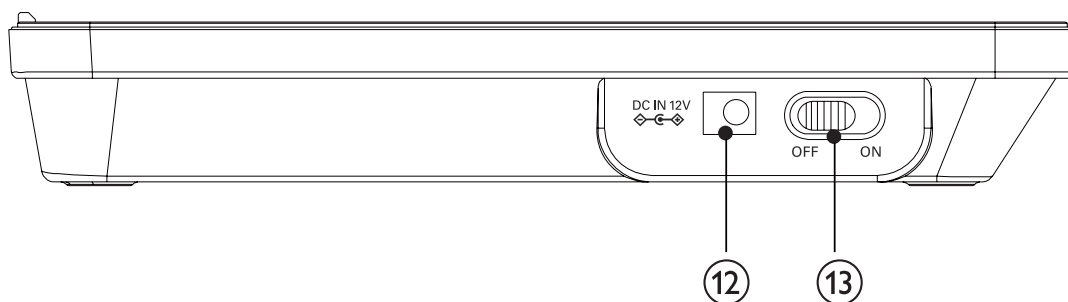
- Регулировка уровня громкости

⑩ COAXIAL

- Подключение наушников
- Гнездо для коаксиального выхода

⑪ AV OUT

- Разъем для аудио/видеовыхода



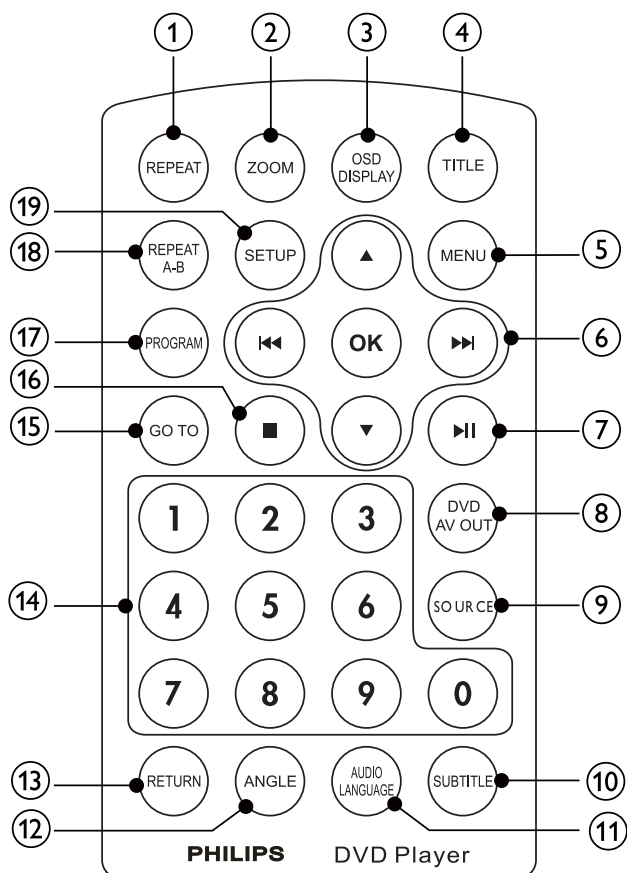
⑫ DC IN 12V

- Гнездо электропитания

⑬ POWER ON / OFF/CHR

- Включение/выключение DVD-проигрывателя

Описание пульта ДУ



① REPEAT

- Выбор режима повторного воспроизведения

② ZOOM

- Увеличение или уменьшение изображения

- ③ **OSD DISPLAY**
- Отображение текущего состояния или информации о диске
- ④ **TITLE**
- Доступ к меню записей диска или выход из него
- ⑤ **MENU**
- Для DVD: доступ к корневому меню диска или выход из него
 - Для дисков VCD и SVCD: включение или выключение функции PBC (управление воспроизведением) в режиме PBC
- ⑥ ▲ / ▼ / ⏪ / ⏩
- Перемещение по пунктам меню вверх/вниз/влево/вправо
- ⏪ / ⏩
- Нажмите для перехода к предыдущей или следующей записи/разделу/дорожке
 - Нажмите и удерживайте кнопку для быстрого поиска вперед/назад
- OK**
- Подтверждение ввода или выбора
- ⑦ ▶ ||
- Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска
- ⑧ **DVD AV OUT**
- Переключение между [TV Mode (PAL)], [Dual Screen (NTSC)] и [AV OUT OFF]
- ⑨ **SOURCE**
- Переключение между источниками: DISC (диск) и USB (портативный накопитель USB).
- ⑩ **SUBTITLE**
- Выбор языка субтитров
- ⑪ **AUDIO LANGUAGE**
- Выбор языка аудиовоспроизведения или аудиоканала
- ⑫ **ANGLE**
- Выбор ракурса просмотра фильма на DVD
- ⑬ **RETURN**
- (Для VCD при включенной функции PBC) Возврат к предыдущему меню

- ⑭ **Кнопки цифровой клавиатуры 0 - 9**
 - Выбор файла для воспроизведения
- ⑮ **GO TO**
 - Переход к разделу/дорожке/записи или времени воспроизведения
- ⑯ **■**
 - Остановка воспроизведения диска
- ⑰ **PROGRAM**
 - Доступ к меню программирования или выход из него
- ⑱ **REPEAT A-B**
 - Выбор отрывка для повторного воспроизведения
- ⑲ **SETUP**
 - Вход и выход из меню настройки

3 С чего начать



Предупреждение

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Укажите эти номера здесь:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Зарядка встроенного аккумулятора



Предупреждение

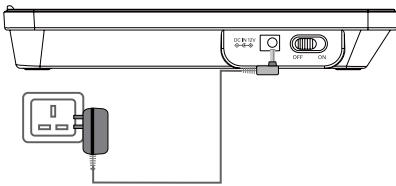
- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели плеера.
- Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.



Примечание

- Плеер можно зарядить, только если он выключен.

- 1 Установите переключатель **POWER ON / OFF/CHR** в положение **OFF/CHR**.
- 2 Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к разъему проигрывателя **DC IN 12V** и к розетке электросети.



- ↳ Начнет светиться красный индикатор зарядки. Для полной зарядки аккумулятора требуется около 4 часов.
- ↳ После полной зарядки аккумулятора красный индикатор погаснет.



Совет

- Аккумулятор можно заряжать только при температуре от 0 °C до 35 °C.
- При подключении к проигрывателю наушников полный заряд аккумулятора обеспечивает 2,5 часа автономной работы устройства.
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его сразу же после полной разрядки.
- Выключайте проигрыватель, если он не используется.

Установка батареи пульта ДУ



Предупреждение

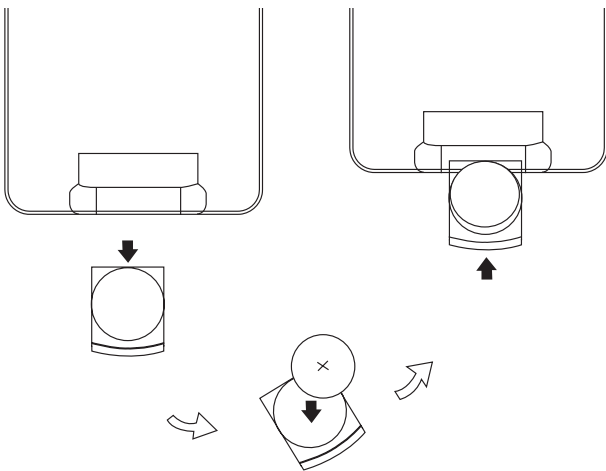
- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Заменяйте аккумулятор только такой же или эквивалентной моделью.
- Риск повреждения устройства! Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного периода времени, извлеките из него батарейки.
- Устройство содержит перхлорат — при обращении могут потребоваться особые меры предосторожности. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

При первом использовании:

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батарейки пульта ДУ.

Замена батарейки пульта ДУ:

- 1 Откройте отсек для батарей.
- 2 Вставьте 1 батарейку типа CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для батарей.



Подключение дополнительного оборудования



Предупреждение

- Всегда выключайте проигрыватель перед подключением к нему какого-либо дополнительного оборудования.

Проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю для просмотра дисков DVD или использования караоке.

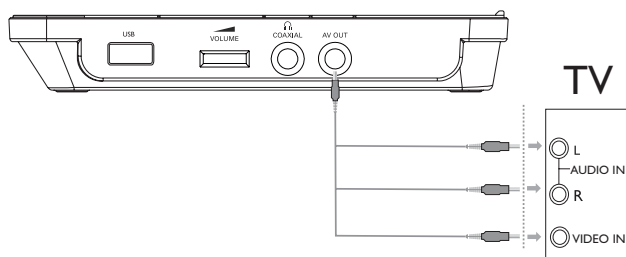
Подключение телевизора

На проигрывателе:

- 1 Подключите черный штекер прилагаемого кабеля AV к разъему **AV OUT** устройства.

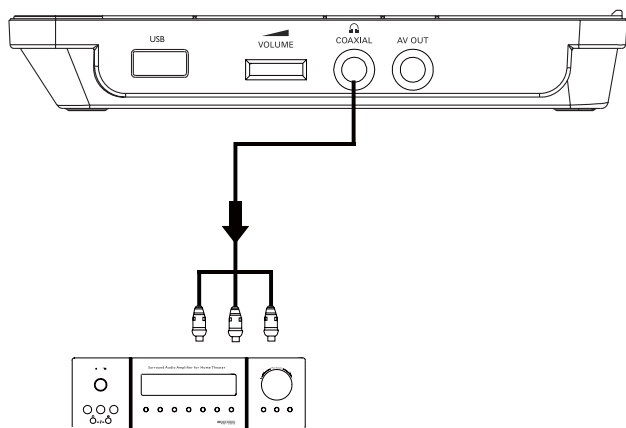
На телевизоре:

- 1 Подключите белый штекер к левому разъему аудиовхода и красный штекер — к правому разъему аудиовхода.
- 2 Подключите желтый штекер к разъему видеовхода.



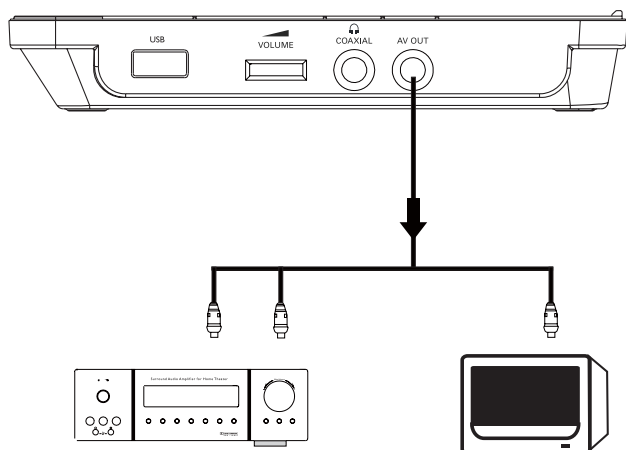
Подключение усилителя

- 1 На проигрывателе подключите черный штекер кабеля AV к разъему **COAXIAL**.
- 2 Подключите желтый штекер кабеля AV к усилителю со стереосистемой Dolby digital.



Подключение стереосистемы

- 1 Подключите черный штекер прилагаемого кабеля AV к разъему AV OUT проигрывателя.
- 2 Подключите желтый штекер к разъему видеовхода телевизора.
- 3 На усилителе со стереосистемой Dolby digital подключите белый штекер к разъему левого аудиовхода, а красный штекер — к разъему правого аудиовхода.



Установка DVD-проигрывателя в салоне автомобиля



Внимание!

- При эксплуатации проигрывателя в транспортном средстве убедитесь, что устройство надежно закреплено и не создает помех средствам обеспечения безопасности, таким как воздушные подушки и ремни безопасности.

- 1 Прикрепите автомобильный чехол на подголовник сидения при помощи специального ремня.
- 2 Поместите DVD-проигрыватель в чехол.
- 3 Закрепите пряжку ремня и подтяните ремень так, чтобы он плотно облегал подголовник.



Совет

- Можно разместить проигрыватель в любом месте автомобиля при условии, что на это хватает длины кабеля. Застегните ремни чехла, если вы не планируете устанавливать проигрыватель в чехол.

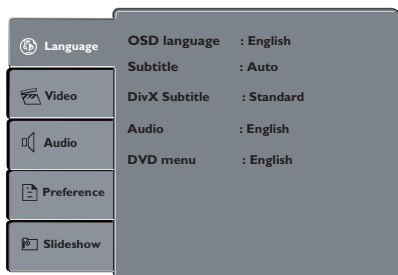
Включение

- 1 Установите переключатель **POWER ON // OFF/CHR** в положение **ON**.
↳ Начнет светиться зеленый индикатор питания.

Выбор языка меню

Можно выбрать язык экранного меню проигрывателя.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.



- 2 Выберите [**Язык**], затем нажмите ►►.
- 3 Выберите [**Язык меню**], затем нажмите ►►.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

4 Работа с проигрывателем

Воспроизведение дисков

Перед воспроизведением диска DivX введите регистрационный код DivX® (см. "Получение регистрационного кода DivX®" на странице 30) для загрузки фильмов DivX® из Интернета и их последующей записи на диски.



Примечание

- Убедитесь, что проигрыватель подключен к розетке электросети, или, если питание обеспечивается аккумуляторами, что аккумуляторы полностью заряжены.

- 1 Поднимите панель дисплея.
- 2 Сдвиньте переключатель **OPEN** вправо, чтобы открыть лоток для дисков.
 - (При первом использовании) Удалите защитную карту.

- 3 Вставьте диск этикеткой вверх.
- 4 Опустите крышку, чтобы закрыть лоток для дисков.
 - ↳ Воспроизведение диска начнется автоматически. Если этого не произошло, нажмите **OK** или **▶||**.
 - ↳ При отображении меню выберите элемент и нажмите **OK** для запуска воспроизведения.

Во время воспроизведения

- Для приостановки нажмите **PLAY/PAUSE / ▶||**.
- Для возобновления воспроизведения нажмите **PLAY/PAUSE / ▶||** еще раз.
- Для остановки нажмите **STOP / ■**.



Совет

- Проигрыватель воспроизводит субтитры следующих форматов: .srt, .smi, .sub, .ssa, и .txt.
- Убедитесь, что файл субтитров (.sub) сохранен в одном каталоге вместе с файлом фильма (.avi).

Параметры воспроизведения

Включение функции PBC

Для дисков VCD с функцией PBC (управление воспроизведением) (только версия 2.0) и дисков SVCD

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Выберите [**Вкл. управ. воспр.**].
 - ↳ Отобразится меню диска (при наличии).

Во время воспроизведения

- Нажмите **◀◀** спустя 5 секунд после начала воспроизведения, воспроизведение начнется с начала текущей дорожки.
- Нажмите **◀◀** в течение первых 5 секунд воспроизведения, воспроизведение начнется с предыдущей дорожки.
- Если функция PBC включена, нажмите **RETURN**, чтобы вернуться к предыдущему экранному меню.



Совет

- Если функция PBC включена, выбрать дорожку при помощи кнопок цифровой клавиатуры (0-9) невозможно.

Программирование

Для дисков VCD/SVCD/DVD:

- 1 Во время воспроизведения нажмите **PROGRAM** на пульте ДУ.
↳ Отобразится меню программирования.
- 2 Выберите запись и нажмите **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите раздел и нажмите **OK** для подтверждения.
 - Выберите дорожку и нажмите **OK** для подтверждения.
- 4 Нажмите **PROGRAM** два раза и повторите шаги 2-3, чтобы запрограммировать другие записи/разделы/дорожки.
- 5 Для воспроизведения программы выберите [**Прогр. воспр.**], затем нажмите **OK** для подтверждения.
В меню программирования:
 - Для выхода из меню программирования нажмите **PROGRAM** один раз.
 - Для удаления последней программы выберите [**ясный**] и нажмите **OK** для подтверждения.
 - Для удаления всех программ выберите [**Оч-ть все**] и нажмите **OK** для подтверждения.



Совет

- Для дисков VCD и SVCD функция программирования доступна только при условии, что для функции PBC задан параметр [**Выкл. управ. воспр.**].

Повтор

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте **REPEAT** для выбора следующих параметров повтора:
Для DVD
 - [**Repeat Chapter**] (текущий раздел)
 - [**Repeat Title**] (текущую запись)
 - [**Выкл.**]**Для дисков CD/VCD/SVCD:**
 - [**Repeat Single**] (текущую дорожку)
 - [**Repeat Folder**] (весь диск)
 - [**Выкл.**]

Для дисков JPEG/MP3:

- [Repeat Single] (текущий файл)
- [Repeat Folder] (текущую папку)
- [Выкл.]



Совет

- Для дисков VCD: если режим PBC включен, повторное воспроизведение элементов невозможно.

Повторное воспроизведение фрагмента

Можно повторно воспроизвести определенный фрагмент аудио/видео какой-либо записи/раздела/дорожки (повтор A-B).

- 1 Во время воспроизведения нажмите **REPEAT A-B** в точке начала повтора.
- 2 В точке окончания повтора нажмите **REPEAT A-B** снова.
↳ Начнется воспроизведение выбранного фрагмента.
- 3 Нажмите **REPEAT A-B** для отмены.

Поворот изображений

Во время воспроизведения

- 1 Нажмите ▲ для вращения изображения JPEG в направлении против часовой стрелки.
- 2 Нажмите ▼ для вращения изображения JPEG в направлении по часовой стрелке.

Переход по записям/дорожкам/разделам

Для выбора предыдущей или следующей записи/дорожки/раздела

- 1 Во время воспроизведения нажмите ◀◀ или ▶▶.

Для перехода к определенной записи/дорожке/разделу

- Во время воспроизведения введите соответствующий номер при помощи кнопок ввода цифр (0-9), затем нажмите **OK** для подтверждения.
- Нажмите **GO TO**, введите номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.

Поиск

- 1 Для поиска раздела диска нажмите и удерживайте ►► или ◀◀.
 - Во время поиска нажмите и удерживайте ◀◀ или ►► для выбора скорости поиска.
- 2 Нажмите ►■ или ОК для возобновления воспроизведения в обычном режиме.

Выбор языка воспроизведения

Для дисков DVD с двумя и более языками аудиовоспроизведения

- 1 Во время воспроизведения для выбора языка последовательно нажимайте **AUDIO LANGUAGE**.

Выберите режим аудио

Для VCD с двумя и более аудиотреками

- 1 Последовательно нажимайте **AUDIO LANGUAGE** для выбора аудиоканала: [Левый], [Правый], [Смешанный], или [Сtereo].

Выбор субтитров

Для дисков с субтитрами на нескольких языках

- Во время воспроизведения нажмите **SUBTITLE** для выбора субтитров.

Выбор ракурса просмотра

Чтобы выбрать ракурс просмотра DVD

- Во время воспроизведения нажимайте **ANGLE** на пульте ДУ.

Просмотр информации о диске

Для просмотра информации на DVD/VCD,

- Во время воспроизведения нажмите **OSD DISPLAY** на пульте ДУ.

Масштабирование

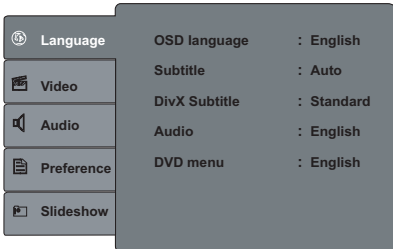
При просмотре DVD, VCD и CD с файлами формата JPEG можно увеличивать или уменьшать изображение.

- 1 Последовательно нажимайте **ZOOM** для увеличения или уменьшения изображения.
- 2 Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопки ▲ / ▼ / ►► / ◀◀.

5 Управление настройками

Выбор параметров языка

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Язык]**, затем нажмите **▶▶**.

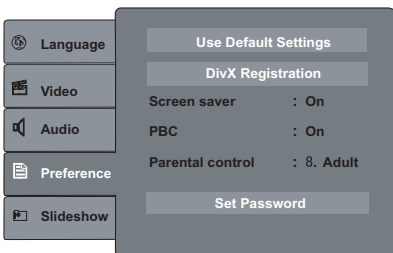


- 3 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[Язык меню]**: выбор языка экранного меню.
 - **[Субтит.]**: выбор языка субтитров диска.
 - **[Субтитры DivX]**: выбор субтитров для диска DivX.
 - **[Ауд.]**: выбор языка аудиовоспроизведения диска.
 - **[Меню DVD]**: выбор языка меню DVD-диска.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

Получение регистрационного кода DivX®

С регистрационным кодом DivX® можно брать в прокат и приобретать фильмы при помощи службы DivX VOD (видео на заказ) в Интернете. Для получения подробной информации посетите веб-сайт <http://www.divx.com/vod>.

- 1 Нажмите **SETUP** на основном устройстве.
- 2 Выберите **[Рейтинг]**, затем нажмите **▶▶**.

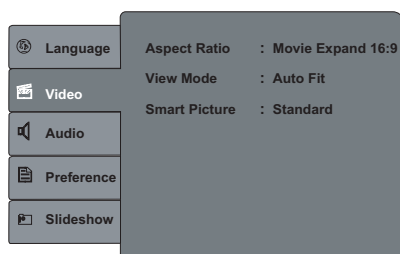


- 3 Выберите **[Регистрация DivX]**, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
↳ Отобразится регистрационный код.
- 4 Запишите код.
 - Нажмите **ОК** для выхода из кодового сообщения.
- 5 Нажмите **SETUP** для выхода из меню настроек.

Выбор параметров видео

Выбор формата изображения

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Видео]**, затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите **[Формат экрана]**, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[4:3]**: изображение в формате 4:3. Формат корректируется при помощи черных полос с каждой стороны.
 - **[Кино формат 16:9]**: (по умолчанию) (формат letter box) увеличение изображения для подгонки к формату 16:9. Большая часть верхней и нижней части изображения обрезана. Выбирайте этот формат для просмотра широкоформатных изображений (с черными полосами вверху и внизу).
 - **[Ш/Экр.]**: изображение в формате 16:9 с сохранением пропорций.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

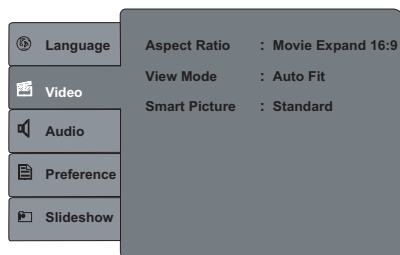


Совет

- При воспроизведении изображения 4:3 в режиме **Widescreen**. оно растягивается по горизонтали.

Выбор режима просмотра

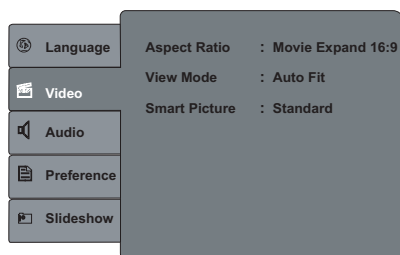
- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Видео]**, затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите **[Режим просмотра]**, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[Исходный]**: совпадает с исходным размером экрана (только для JPEG).
 - **[Автоустановка]**: (по умолчанию) выбирается минимальное значение подходящего горизонтального и вертикального формата (как в формате letter box).
 - **[Pan Scan]**: выбирается максимальное значение подходящего горизонтального и вертикального формата.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

Настройка контрастности изображения

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Видео]**, затем нажмите **▶▶**.

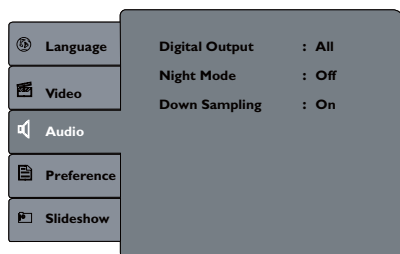


- 3 Выберите **[Смарт-картинка]**, затем нажмите **ОК** для подтверждения.

- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[Стандартный]**: (по умолчанию) выбраны предустановленные параметры изображения.
 - **[Четкий]**: увеличение яркости изображения.
 - **[Приглушенный]**: снижение яркости изображения.
 - **[Личный]**: настройка цветовых параметров изображения на ваш вкус, регулировка яркости, контрастности и цвета.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

Выбор параметров аудио

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[Ауд.]**, затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите **[Цифровой выход]**, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[Выкл.]**: отключение цифрового аудиовыхода.
 - **[PCM]**: для подключенного устройства с невозможностью декодирования многоканального аудиосигнала. DVD-проигрыватель конвертирует многоканальные сигналы Dolby digital и DTS в PCM.
 - **[Все]**: (по умолчанию) для подключенного устройства со встроенным многоканальным декодером с поддержкой Dolby digital или DTS.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.



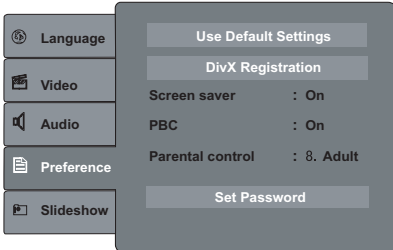
Совет

- При выборе параметра **[Все]** для диска MPEG/MP3 проигрыватель воспроизводит сигналы PCM.

Выбор параметров воспроизведения

Восстановление исходных параметров

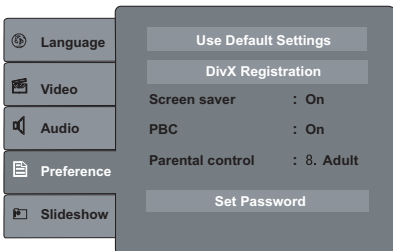
- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите [**Рейтинг**], затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите [**Настройки по умолчанию**] и нажмите **OK** для подтверждения.
↳ Отобразится сообщение о подтверждении действия.
- 4 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора параметра, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

Включение экранной заставки

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите [**Рейтинг**], затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите [**Экранная заставка**], затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **OK** для подтверждения.
 - [**Выкл.**]: отключение экранной заставки.
 - [**Вкл.**]: (по умолчанию) включение экранной заставки.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

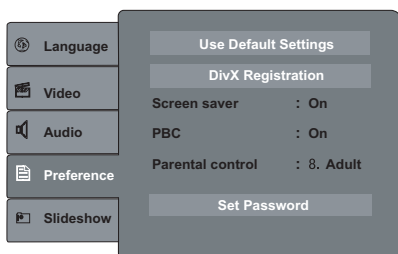


- Для дисков VCD/DVD. Если в течение пяти минут после приостановки воспроизведения не будет нажата ни одна кнопка, экранная заставка включается автоматически.

Ограничение доступа

Благодаря функции ограничения просмотра, можно ограничить доступ детей к дискам, которые не подходят им по возрасту. Значения уровней возрастных ограничений меняются в зависимости от страны. Для просмотра DVD с ограничением доступа нужно ввести 4-значный пароль.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите [**Рейтинг**], затем нажмите **▶▶**.



- 3 Выберите [**Огр-ние просм.**], затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 4 Введите 4-значный цифровой пароль: 0000.
- 5 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - [**1.Для детей**]: подходит для детей; нет ограничений по возрасту.
 - [**2. G**]: подходит для семейного просмотра; нет ограничений по возрасту.
 - [**3. PG**]: рекомендуется просмотр под контролем родителей.
 - [**4. PG-13**]: не подходит для детей младше 13 лет.
 - [**5. PG-R**]: рекомендуется к просмотру лицам старше 17 лет.
 - [**6. R**]: рекомендуется к просмотру лицам старше 17 лет под контролем родителей.
 - [**7. NC-17**]: не подходит для просмотра лицами младше 17 лет.
 - [**8.Для взрослых**]: (по умолчанию) просмотр только для взрослых.
- 6 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

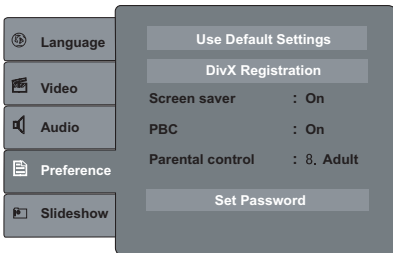


Совет

- Данная функция доступна только для DVD-дисков, записанных с уровнями возрастных ограничений.

Смена пароля

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите [**Рейтинг**], затем нажмите ►►.



- 3 Выберите [**Установить пароль**], затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 4 Введите текущий пароль, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - По умолчанию используется пароль 0000.
- 5 Введите 4-значный цифровой пароль, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 6 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.



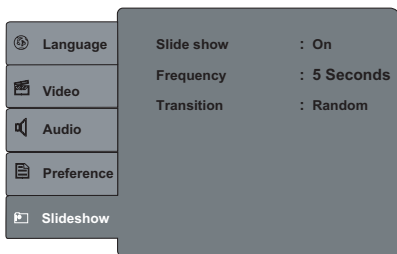
Совет

- Если вы забыли текущий пароль, введите пароль по умолчанию и нажмите **ОК** для подтверждения. Затем можно ввести новый пароль.

Выбор параметров воспроизведения изображений JPEG

Изображения JPEG можно просматривать в режиме слайд-шоу, выбрав эффект отображения.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите [**Разное**], затем нажмите ►►.



- 3 Выберите параметр, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
 - **[Разное]**: включение/выключение слайд-шоу.
 - **[Частота]**: выбор интервала показа изображений в формате JPEG.
 - **[переходный]**: выбор режима показа изображений в формате JPEG.
- 4 Выберите вариант, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

6 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Габариты (проигрыватель)	199 x 159 x 40 мм
Вес (проигрыватель)	0,66 кг
Источник питания	Постоянный ток 12 В 1 А Переменный ток 100 В - 240 В 50/60 Гц
Потребляемая мощность	12 Вт
Рабочая температура	от 5 до 35 °С
Длина волны лазера	650 нм
Воспроизводимые диски DivX	DivX® 5 и более ранней версии
Частотный отклик	20 Гц - 20 КГц ± 1 дБ
Отношение сигнал/шум	>85 дБ
Искажение звука	< 0,1 %

Соппротивление нагрузки	75 Ω
Влажность	15 % - 75 %

7 Устранение неисправностей



Внимание!

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данного проигрывателя перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте проигрыватель и воспользуйтесь технической поддержкой на сайте www.philips.com/welcome.

Отсутствует питание

- Проверьте правильность подсоединения обеих вилок шнура питания.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Изображение искажено

- Очистите диск. При помощи чистой мягкой безворсовой ткани от краев к центру.
- Убедитесь, что формат видеодиска совместим с телевизором.
- Измените формат видеодиска при помощи **DVD AV OUT** для соответствия формату телевизора или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. При этом, однако, на ЖК-экране в течение продолжительного времени могут появляться маленькие черные точки и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Нет звука

- Убедитесь, что кабель AV подключен правильно.

Не удается воспроизвести диск

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. При помощи чистой мягкой безворсовой ткани от краев к центру.
- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Устройство не реагирует на команды пульта ДУ

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и проигрывателем.
- С близкого расстояния направьте пульт ДУ непосредственно на проигрыватель.
- Замените батарейки пульта ДУ.
- Функция не работает с данным диском. Обратитесь к инструкциям диска.

Проигрыватель нагревается

- При продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

8 Глоссарий

D

DivX®

Кодек DivX® — это патентованная технология сжатия на основе MPEG-4, разработанная DivX®, Inc. Она позволяет уменьшать размер файла цифрового видео, сохраняя при этом высокое качество изображения.

J

JPEG

Широко распространенный формат цифровых фотоснимков. Это система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, с незначительным

снижением качества изображения при высокой степени сжатия.
Расширения файлов — .jpg или .jpeg.

М

MP3

Файловый формат с системой сжатия звуковых данных. MP3 — это аббревиатура от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Использование формата MP3 позволяет записывать на один диск CD-R или CD-RW в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

MPEG

Экспертная группа в области динамического изображения (Motion Picture Experts Group). Набор систем сжатия для цифрового аудио и видео.

Р

PBC

Регулятор воспроизведения. Система, позволяющая перемещаться по Video CD/Super VCD с помощью экранных меню диска. Позволяет использовать интерактивное воспроизведение и поиск.

PCM

Импульсно-кодированная модуляция (Pulse Code Modulation). Система кодирования цифрового аудио.

З

Запись

На коммерческих DVD-дисках это самый длинный раздел кинофильма или музыкального произведения. Каждому разделу соответствует отдельный номер, таким образом, можно перейти в любой необходимый раздел.

При записи программ они сохраняются как разделы. В зависимости от параметров записи, записанные разделы могут автоматически делиться на эпизоды.

К

Код региона

Система, позволяющая воспроизводить диски только в указанном регионе. Это устройство воспроизводит только диски, совместимые с указанным кодом региона. Код региона устройства расположен на товарной этикетке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или ВСЕМИ регионами.)

Ф

Формат изображения

Формат изображения представляет собой соотношение ширины и высоты телевизионного экрана. Формат стандартного телевизора - 4:3; формат широкоэкранный телевизора или телевизора с высокой четкостью - 16:9. Формат letter box позволяет получить изображение с более широкой перспективой на стандартном экране формата 4:3.

Россия

Ваша международная гарантия

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс
Тел./факс: (495) 961-11-11
Тел.: 8-800-200-0880
(бесплатный междугородный звонок)

PHILIPS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

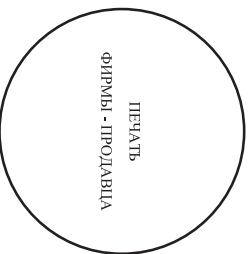
Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:



Изделие получило в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

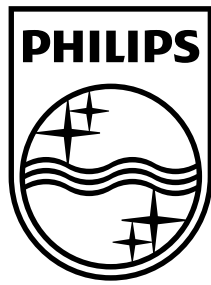
Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
- Действий третьих лиц:
 - ремонта неуполномоченными лицами;
 - внесения несанкционированных изменений или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
 - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - неправильной установки и подключения изделия;
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: www.philips.ru



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

PET727_58_UM_V1.0

